

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 399



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. gruodžio 22 d.

Pranešimo Nr. Turinys Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2012/C 399/01 Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys OL C 389, 2012 12 15 1

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2012/C 399/02 Byla C-300/10: 2012 m. spalio 23 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal da Relação de Guimarães* (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Vítor Hugo Marques Almeida prieš Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel* (Motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimas — Direktyva 72/166/EEB — 3 straipsnio 1 dalis — Direktyva 84/5/EEB — 2 straipsnio 1 dalis — Direktyva 90/232/EEB — 1 straipsnis — Teisė į motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomojo draudimo mokamą žalos atlyginimą — Apdraustojo asmens civilinė atsakomybė — Nukentėjusiojo prisidėjimas prie patirtos žalos — Teisės į žalos atlyginimą apribojimas) 2

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2012/C 399/03	Byla C-557/10: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Transportas — Bendrijos geležinkelių plėtra — Direktyva 91/440/EEB — 5 straipsnio 3 dalis — Geležinkelio transporto įmonės — Valdymo nepriklausomumas — Sprendimai dėl nuosavų darbuotojų, lėšų ir pirkimų — 7 straipsnio 3 dalis — Finansavimo suteikimas infrastruktūros valdytoji — Direktyva 2001/14/EB — 6 straipsnio 1 dalis — Sąskaitų pusiausvyra — Tinkamos sąlygos — Nevisiškas perkėlimas)	3
2012/C 399/04	Sujungtos bylos C-581/10 ir C-629/10: 2012 m. spalio 23 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Amtsgericht Köln</i> (Vokietija), <i>High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje <i>Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson prieš Deutsche Lufthansa AG</i> (C-581/10), <i>TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association prieš Civil Aviation Authority</i> (C-629/10) (Oro transportas — Reglamentas (EB) Nr. 261/2004 — 5–7 straipsniai — Monrealio konvencija — 19 ir 29 straipsniai — Teisė į kompensaciją skrydžio atidėjimo/vėlavimo atveju — Atitiktis)	3
2012/C 399/05	Byla C-133/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Folien Fischer AG, Fofitec AG prieš RITRAMA SpA</i> (Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Specialioji jurisdikcija bylose dėl deliktų ar kvazideliktų — Ieškinys dėl teisių nebuvimo nustatymo (negative Feststellungsklage) — Galimybė potencialiam žalos sukėlėjui paduoti galimą nukentėjusįjį į vietas, kurioje įvyko žalą sukėlęs įvykis ar kurioje jis gali įvykti, teismą, kad būtų pripažinta, jog deliktinė atsakomybė neegzistuoja)	4
2012/C 399/06	Byla C-164/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2003/96/EB — Energinių produktų ir elektros energijos apmokestinimas — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)	4
2012/C 399/07	Sujungtos bylos C-318/11 ir C-319/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Förvaltningsrätten i Falun</i> (Švedija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Daimler AG</i> (C-318/11), <i>Widex A/S</i> (C-319/11) prieš <i>Skatteverket</i> (Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema — Direktyva 2006/112/EB — 170 ir 171 straipsniai — Aštuntoji PVM direktyva — 1 straipsnis — Direktyva 2008/9/EB — 3 straipsnio a punktas — Pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, neįsisteigusiems šalies teritorijoje, tvarka — Valstybėje narėje įsisteigęs apmokestinamasis asmuo, kitoje valstybėje vykdančis tik techninių bandymų ar tyrimų veiklą)	5
2012/C 399/08	Byla C-367/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Cour de cassation</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Déborah Prete prieš Office national de l'emploi</i> (Laisvas asmenų judėjimas — EB 39 straipsnis — Valstybės narės pilietis, ieškantis darbo kitoje valstybėje narėje — Vienodas požiūris — Laukimo išmokos jauniems pirmojo darbo ieškantiems asmenims — Suteikimas, siejamas su mokymosi bent šešerius metus priimančiojoje valstybėje sąlyga)	6
2012/C 399/09	Byla C-387/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę</i> (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — SESV 49 ir 63 straipsniai — EEE susitarimo 31 ir 40 straipsniai — Pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimas — Investicinės bendrovės rezidentės ir nerezidentės — Kilnojamojo turto mokesčiai — Kilnojamojo turto mokesčio atskaitymas — Pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto neapmokestinimas — Diskriminacija — Pateisinimai)	6

2012/C 399/10	Byla C-553/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Bernhard Rintisch prieš Klaus Eder</i> (Prekių ženklai — Direktyva 89/104/EEB — 10 straipsnio 1 dalis ir 2 dalies a punktas — Naudojimas iš tikrųjų — Naudojimas tokia forma, kuri įregistruota kaip prekių ženklas ir kuri skiriasi elementais, nekeičiančiais prekių ženklo skiriamųjų požymių — Sprendimo pasekmės laiko atžvilgiu)	7
2012/C 399/11	Byla C-557/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Maria Kozak prieš Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie</i> (PVM — Direktyva 2006/112/EB — 306–310 straipsniai — Speciali kelionių agentūroms skirta schema — Gabenimo paslauga, kurią teikia kelionių agentūra savo vardu — Vienos paslaugos sąvoka — 98 straipsnis — Lengvatinis PVM tarifas)	7
2012/C 399/12	Byla C-592/11: 2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Korkein hallinto-oikeus</i> (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Anssi Ketelä</i> (Žemės ūkis — Reglamentai (EB) Nr. 1698/2005 ir Nr. 1974/2006 — Jaunųjų ūkininkų įsikūrimo parama — Skyrimo sąlygos — Įsikūrimas pirmą kartą žemės ūkio valdoje kaip valdos valdytojo — Taikymo sąlygos, kai įsikuriama naudojant juridinį asmenį)	8
2012/C 399/13	Byla C-102/12: 2012 m. vasario 27 d. Stefan Städter pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimtose nutarties byloje T-532/11 <i>Stefan Städter prieš Europos Centrinį Banką</i>	8
2012/C 399/14	Byla C-409/12: 2012 m. rugsėjo 6 d. Oberster Patent- und Markensenat (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH prieš Pfahnl Backmittel GmbH</i>	9
2012/C 399/15	Byla C-426/12: 2012 m. rugsėjo 18 d. <i>Gerechtshof te 's-Hertogenbosch</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>X prieš Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst</i>	9
2012/C 399/16	Byla C-430/12: 2012 m. rugsėjo 21 d. Curtea de Apel Bacău (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Elena Luca prieš Casa de Asigurări de Sănătate Bacău</i>	10
2012/C 399/17	Byla C-431/12: 2012 m. rugsėjo 24 d. <i>Înalta Curte de Casație și Justiție</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili prieš SC Rafinăria Steaua Română SA</i>	10
2012/C 399/18	Byla C-435/12: 2012 m. rugsėjo 26 d. <i>Hoge Raad der Nederlanden</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>ACI Adam BV ir kt. prieš Stichting de Thuiskopie ir kt.</i>	10
2012/C 399/19	Byla C-437/12: 2012 m. spalio 1 d. <i>Gerechtshof te 's-Hertogenbosch</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>X, kita apeliacinio proceso šalis: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst</i>	11
2012/C 399/20	Byla C-451/12: 2012 m. spalio 8 d. <i>Audiencia Provincial de Salamanca</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Josune Esteban Garcia</i>	12



2012/C 399/21	Byla C-454/12: 2012 m. spalio 10 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pro Med Logistik GmbH prieš Finanzamt Dresden-Süd</i> 12	12
2012/C 399/22	Byla C-455/12: 2012 m. spalio 10 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Karin Oertel prieš Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt</i> 13	13
2012/C 399/23	Byla C-463/12: 2012 m. spalio 16 d. <i>Østre Landsret</i> (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Copydan Båndkopi prieš Nokia Danmark A/S</i> 13	13
2012/C 399/24	Byla C-468/12: 2012 m. spalio 19 d. <i>Tribunale di Cosenza</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>CCIAA di Cosenza prieš Fallimento CIESSE SRL</i> 14	14
2012/C 399/25	Byla C-472/12: 2012 m. spalio 22 d. <i>Corte Suprema di Cassazione</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Panasonic Italia SpA prieš Agenzia delle Dogane</i> 15	15

Bendrasis Teismas

2012/C 399/26	Byla T-574/08: 2012 m. lapkričio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Syndicat des thoniers méditerranéens ir kt. prieš Komisiją</i> (Deliktinė atsakomybė — Žuvininkystė — Žuvininkystės išteklių apsauga — Paprastųjų tunų išteklių atkūrimas — Nepaprastosios priemonės, kuriomis draudžiama žvejoti gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams — Neįprasta žala) 16	16
2012/C 399/27	Byla T-135/09: 2012 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Nexans France ir Nexans prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Administracinė procedūra — Ieškinys dėl panaikinimo — Per patikrinimą priimti aktai — Tarpinės priemonės — Nepriimtumas — Sprendimas, kuriame nurodoma atlikti patikrinimą — Pareiga motyvuoti — Privataus gyvenimo apsauga — Pakankamai svarūs įrodymai — Teisminė kontrolė) 16	16
2012/C 399/28	Byla T-140/09: 2012 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Prysmian ir Prysmian Cavi e Sistemi Energia prieš Komisiją</i> (Konkurencija — Administracinė procedūra — Ieškinys dėl panaikinimo — Vykdam tyrimą priimti aktai — Tarpinės priemonės — Nepriimtumas — Sprendimas atlikti tyrimą — Pareiga motyvuoti — Privataus gyvenimo apsauga — pakankamai rimti požymiai — Teisminė kontrolė) 17	17
2012/C 399/29	Byla T-278/09: 2012 m. lapkričio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Verband Deutscher Prädikatsweingüter prieš VRDT (GG)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Kolektyvinė Bendrijos žodinio prekių ženklas „GG“ paraiška — Absolutus atsisakymo motyvas — Aprašomas pobūdis — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis) 17	17
2012/C 399/30	Byla T-137/10: 2012 m. lapkričio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Coordination bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) prieš Europos Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Valstybinės ligoninės — Belgijos valdžios institucijų asociacijai IRIS priklausančioms valstybinėms ligoninėms skirtos subsidijos — Užbaigiant pirminį tyrimo etapą priimtas sprendimas — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta suderinama su vidaus rinka — Bendros ekonominės svarbos paslauga — Viešosios paslaugos užduoties apibrėžimas — Kompensacijos už viešąją paslaugą proporcingumas) 18	18

2012/C 399/31	Byla T-194/10: 2012 m. lapkričio 8 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Vengrija prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007 — Reglamentas (EB) Nr. 607/2009 — E-Bacchus duomenų bazė — Saugomos kilmės vietos nuorodos „Vinohradnícka oblast’ Tokaj“ įtraukimas kaip kilmės valstybę nurodant Slovakiją — Neskundžiamas aktas — Nepriimtumas)	18
2012/C 399/32	Sujungtos bylos T-83/11 ir T-84/11: 2012 m. lapkričio 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Antrax It Srl prieš VRDT (Šildymo radiatoriai)</i> (Bendrijos dizainas — Registracijos pripažinimo negaliojanti procedūra — Įregistruotas Bendrijos dizainas, vaizduojantis šildymo radiatorių termosifonus — Ankstesnis Bendrijos dizainas — Negaliojimo pagrindas — Individualių savybių nebuvimas — Skirtingo bendro išpūdzio nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 6/2002 6 straipsnis ir 25 straipsnio 1 dalies b punktas — Technologinių sprendimų saturacija — Pareiga motyvuoti)	19
2012/C 399/33	Byla T-114/11: 2012 m. lapkričio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Giordano prieš Komisiją</i> (Deliktinė atsakomybė — Žuvininkystė — Žuvininkystės išteklių apsauga — Paprastųjų tunų išteklių atkūrimas — Nepaprastosios priemonės, kuriomis draudžiama žvejoti gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams — Neteisėtas elgesys — Priežastinis ryšys)	19
2012/C 399/34	Byla T-268/11 P: 2012 m. lapkričio 8 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Komisija prieš Strack</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Atostogos — Laikinojo nedarbingumo atostogos — Komisijos sprendimo atsisakyti perkelti kasmetines atostogas, kuriomis suinteresuotasis asmuo nepasinaudojo, panaikinimas pirmojoje instancijoje — Pareigūnų tarnybos nuostatų V priedo 4 straipsnis — Pareigūnų tarnybos nuostatų 1 straipsnio punkto 2 dalis — Direktyva 2003/88 EB — Pagrįstas apeliacinis skundas — Išspręstinas ginčas — Ieškinio atmetimas)	19
2012/C 399/35	Byla T-415/11: 2012 m. lapkričio 8 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Hartmann prieš VRDT (Nutriskin Protection Complex)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Nutriskin Protection Complex“ paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamentas Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamentas Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — VRDT sprendimų praktika — Pareiga motyvuoti — Reglamentas Nr. 207/2009 75 straipsnis)	20
2012/C 399/36	Byla T-529/11: 2012 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Evonik Industries prieš VRDT — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Impulso creador“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas IMPULSO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	20
2012/C 399/37	Byla T-555/11: 2012 m. lapkričio 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>tesa prieš VRDT — Superquímica (tesa TACK)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „tesa TACK“ paraiška — Ankstesnis nacionalinis vaizdinis prekių ženklas „TACK Ceys“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	21
2012/C 399/38	Byla T-212/07 REV: 2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Harman International Industries prieš VRDT — Becker (Barbara Becker)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)	21
2012/C 399/39	Byla T-180/11: 2012 m. spalio 23 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Chivas prieš VRDT — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)	21



2012/C 399/40	Byla T-181/11: 2012 m. spalio 23 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Chivas prieš VRDT — Glencairn Scotch Whisky (LIVE WITH CHIVALRY)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 22	22
2012/C 399/41	Byla T-442/11: 2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Iš dalies patvirtinantis, iš dalies informacinis aktas — Nepriimtinas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Elgesio, dėl kurio pateiktas kaltinimas, arba tariamos žalos nustatymo nebuvimas — Žalos įrodymų nebuvimas — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys) 22	22
2012/C 399/42	Byla T-530/11: 2012 m. spalio 23 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Chivas prieš VRDT — Glencairn Scotch Whisky (CHIVALRY)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą) 22	22
2012/C 399/43	Byla T-187/12: 2012 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Băşler prieš VRDT (MAX)</i> (Ieškinys — Formos reikalavimai — Akivaizdus nepriimtinas) 23	23
2012/C 399/44	Byla T-219/12 R: 2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Saobračajni institut CIP prieš Komisiją</i> (Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Viešasis paslaugų pirkimas — Skelbimas apie viešųjų pirkimų konkursą, skirtą techninių dokumentų, susijusių su geležinkelių modernizavimo projektu, parengimui — Neleidimas ieškovei dalyvauti šiame viešųjų pirkimų konkurse — Viešųjų pirkimų konkurso procedūros rezultatų panaikinimas pateikus ieškinį — Nereikalingumas priimti sprendimą) 23	23
2012/C 399/45	Byla T-227/12 R: 2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Saobračajni institut CIP prieš Komisiją</i> (Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Viešasis paslaugų pirkimas — Skelbimas apie viešųjų pirkimų konkursą, skirtą techninių dokumentų, susijusių su geležinkelių modernizavimo projektu, parengimui — Neleidimas ieškovei dalyvauti šiame viešųjų pirkimų konkurse — Viešųjų pirkimų konkurso procedūros rezultatų panaikinimas pateikus ieškinį — Nereikalingumas priimti sprendimą) 23	23
2012/C 399/46	Byla T-444/12: 2012 m. spalio 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Novartis prieš VRDT — Tanimenti Angelini (LINEX)</i> 24	24
2012/C 399/47	Byla T-450/12: 2012 m. spalio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Anagnostakis prieš Komisiją</i> 24	24
2012/C 399/48	Byla T-455/12: 2012 m. spalio 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Zoo Sport prieš VRDT — K-2 (zoo sport)</i> 25	25

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2012/C 399/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 389, 2012 12 15

Skelbti leidiniai:

OL C 379, 2012 12 8

OL C 373, 2012 12 1

OL C 366, 2012 11 24

OL C 355, 2012 11 17

OL C 343, 2012 11 10

OL C 331, 2012 10 27

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2012 m. spalio 23 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal da Relação de Guimarães (Portugalija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Vítor Hugo Marques Almeida prieš Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

(Byla C-300/10) ⁽¹⁾

(Motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimas — Direktyva 72/166/EEB — 3 straipsnio 1 dalis — Direktyva 84/5/EEB — 2 straipsnio 1 dalis — Direktyva 90/232/EEB — 1 straipsnis — Teisė į motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės privalomojo draudimo mokamą žalą atlyginimą — Apdrausitojo asmens civilinė atsakomybė — Nukentėjusiojo prisidėjimas prie patirtos žalos — Teisės į žalą atlyginimą apribojimas)

(2012/C 399/02)

Proceso kalba: portugalių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal da Relação de Guimarães

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Vítor Hugo Marques Almeida

Atsakovai: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal da Relação de Guimarães — 1972 m. balandžio 24 d. Tarybos direktyvos 72/166/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu ir privalomojo tokios atsakomybės draudimo įgyvendinimu, suderinimo (OL L 103, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 10) 3 straipsnio 1 dalies, 1983 m.

gruodžio 30 d. Antrosios Tarybos direktyvos 84/5/EEB dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu, suderinimo (OL L 8, p. 17; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 3) 2 straipsnio 1 dalies ir 1990 m. gegužės 14 d. Trečiosios Tarybos direktyvos 90/232/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu, suderinimo (OL L 129, p. 33; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 249) 1 ir 1a straipsnių aiškinimas — Dviejų transporto priemonių susidūrimas, dėl kurio nekaltas nė vienas vairuotojas — Vienos transporto priemonių keleivis, savo veiksmais prisidėjęs prie jo paties patirtos žalos atsiradimo — Atsakomybė už didesnio pavojaus šaltinio padarytą žalą — Nacionalinės teisės nuostatos, numatančios galimybę apriboti teisę į žalą atlyginimą nukentėjusiems keleiviams, kurie savo veiksmais prisidėjo prie žalos atsiradimo, arba jos netaikyti.

Rezoliucinė dalis

Tokiomis aplinkybėmis, kaip nagrinėjamosios pagrindinėje byloje, 1972 m. balandžio 24 d. Tarybos direktyvos 72/166/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu ir privalomojo tokios atsakomybės draudimo įgyvendinimu, suderinimo 3 straipsnio 1 dalis, 1983 m. gruodžio 30 d. Antrosios Tarybos direktyvos 84/5/EEB dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu, suderinimo 2 straipsnio 1 dalis ir 1990 m. gegužės 14 d. Trečiosios Tarybos direktyvos 90/232/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu, suderinimo 1 straipsnis turi būti aiškinami taip, kad pagal juos nedraudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kuriose dviejų transporto priemonių susidūrimo, dėl kurio vienos iš šių transporto priemonių keleiviui padaryta žala ir dėl kurio nekaltas nė vienas šių transporto priemonių vairuotojas, atveju numatyta galimybė apriboti apdraustųjų asmenų civilinę atsakomybę arba jos netaikyti.

(¹) OL C 234, 2010 8 28.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-557/10) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Transportas — Bendrijos geležinkelių plėtra — Direktyva 91/440/EEB — 5 straipsnio 3 dalis — Geležinkelio transporto įmonės — Valdymo nepriklausomumas — Sprendimai dėl nuosavų darbuotojų, lėšų ir pirkimų — 7 straipsnio 3 dalis — Finansavimo suteikimas infrastruktūros valdytojui — Direktyva 2001/14/EB — 6 straipsnio 1 dalis — Sąskaitų pusiausvyra — Tinkamos sąlygos — Nevisiškas perkėlimas)

(2012/C 399/03)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama H. Støvlbæk ir M. França

Atsakovė: Portugalijos Respublika, atstovaujama L. Inez Fernandes ir A. Pereira

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/440/EEB dėl Bendrijos geležinkelių plėtros (OL L 237, p. 25; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 1 t., p. 341), iš dalies pakeistos Direktyva 2001/12/EB (OL L 75, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 5 t., p. 376), 5 straipsnio 3 dalį, Direktyvos 91/440 7 straipsnio 3 dalį ir 2001 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo (OL L 75, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 5 t., p. 404) 6 straipsnio 1 dalį, nepriėmimas per nustatytą terminą.

Rezoliucinė dalis

1. Nustatydama, jog kiekvieną valstybinę geležinkelio įmonės CP Comboios de Portugal EPE individualų sprendimą įsigyti įmonių kapitalo dalių ar jas perleisti turi patvirtinti vyriausybė, ir nesimdama reikiamų nacionalinių priemonių, kad būtų įvykdyta pareiga apibrėžti tinkamas sąlygas siekiant užtikrinti, kad būtų išlaikyta infrastruktūros valdytojo Rede Ferroviária Nacional — REFER EP sąskaitų pusiausvyra, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal, pirma, 1991 m. liepos 29 d. Tarybos direktyvos 91/440/EEB dėl Bendrijos geležinkelių plėtros su pakeitimais, padarytais 2001 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/12/EB, 5 straipsnio 3 dalį ir, antra, pagal Direktyvos 91/440 su pakeitimais, padarytais Direktyva 2001/12, 7 straipsnio 3 dalį bei 2001 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/14/EB dėl geležinkelių infrastruktūros pajėgumų paskirstymo, mokesčių už naudojimąsi geležinkelių infrastruktūra ėmimo ir saugos sertifikavimo su pakeitimais, padarytais 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/58/EB, 6 straipsnio 1 dalį.

2. Priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 38, 2011 2 5.

2012 m. spalio 23 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Amtsgericht Köln (Vokietija), High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje *Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson prieš Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association prieš Civil Aviation Authority (C-629/10)*

(Sujungtos bylos C-581/10 ir C-629/10) ⁽¹⁾

(Oro transportas — Reglamentas (EB) Nr. 261/2004 — 5–7 straipsniai — Monrealio konvencija — 19 ir 29 straipsniai — Teisė į kompensaciją skrydžio atidėjimo/vėlavimo atveju — Atitiktis)

(2012/C 399/04)

Proceso kalba: vokiečių ir anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Köln, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association (C-629/10)

Atsakovės: Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), Civil Aviation Authority (C-629/10)

Dalykas

(byla C-581/10)

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Amtsgericht Köln — 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10), 7 straipsnio išaiškinimas — Teisė į kompensaciją skrydžio atidėjimo/vėlavimo atveju — Šios teisės suderinamumas su Konvencijos dėl tam tikrų tarptautinio vežimo oru taisyklių suvienodinimo (Monrealio konvencija), patvirtintos 2001 m. balandžio 5 d. Tarybos sprendimu (OL L 194, p. 38), 29 straipsnyje numatytu atleidimu nuo atsakomybės už baudinius nuostolius arba kitus netiesioginius nuostolius

(byla C-629/10)

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)* — 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinancio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10), 5, 6 ir 7 straipsnių išaiškinimas — Teisė į kompensaciją skrydžio atidėjimo/vėlavimo atveju — 2009 m. lapkričio 19 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Sturgeon*, C-402/07 ir C-432/07, poveikis

Rezoliucinė dalis

- 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinancio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91, 5–7 straipsniai aiškintini taip, kad atidėtų/vėluojančių skrydžių keleiviai turi teisę į šame reglamente numatytą kompensaciją, kai dėl tokių skrydžių praranda tris ar daugiau valandų, t. y. kai galutinę paskirties vietą pasiekia trimis ar daugiau valandų vėliau, nei iš pradžių oro transporto vežėjo numatytas atvykimo laikas. Tačiau toks atidėjimas/vėlavimas nesuteikia keleiviams teisės į kompensaciją, jei oro transporto vežėjas gali įrodyti, kad atidėjimą ilgam laikui/didelį vėlavimą lėmė ypatingos aplinkybės, kurių nebūtų buvę galima išvengti net ir imantis visų pagrįstų priemonių, t. y. aplinkybės, kurių oro transporto vežėjas negali realiai kontroliuoti.
- Išnagrinėjus prejudicinius klausimus neatskleista nieko, kas galėtų turėti poveikio Reglamento Nr. 261/2004 5–7 straipsnių galiojimui.

⁽¹⁾ OL C 72, 2011 3 5
OL C 89, 2011 3 19

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesgerichtshof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Folien Fischer AG, Fofitec AG prieš RITRAMA SpA*

(Byla C-133/11) ⁽¹⁾

(Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Specialioji jurisdikcija bylose dėl deliktų ar kvazideliktų — Ieškinys dėl teisių nebuvimo nustatymo (negative Feststellungsklage) — Galimybė potencialiam žalos sukėlėjui paduoti galimą nukentėjusį į vietos, kurioje įvyko žalą sukėlus įvykis ar kurioje jis gali įvykti, teismą, kad būtų pripažinta, jog deliktinė atsakomybė neegzistuoja)

(2012/C 399/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *Folien Fischer AG, Fofitec AG*

Atsakovė: *RITRAMA SpA*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesgerichtshof* — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 5 straipsnio 3 punkto aiškinimas — Specialioji jurisdikcija bylose dėl deliktų ar kvazideliktų — Ieškinys dėl teisių nebuvimo nustatymo (*negative Feststellungsklage*) — Pažeidėjo teisė pareikšti nukentėjusiajam ieškinį vietos, kurioje įvyko ar gali įvykti žalą sukeltantis įvykis, teisme, kad būtų nustatytas deliktinės atsakomybės nebuvimas

Rezoliucinė dalis

2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 5 straipsnio 3 punktą reikia aiškinti taip, kad ieškinys dėl teisių nebuvimo nustatymo, kuriuo prašoma pripažinti deliktinės ar kvazideliktinės atsakomybės nebuvimą, patenka į šios nuostatos taikymo sritį.

⁽¹⁾ OL C 204, 2011 7 9.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija prieš Prancūzijos Respubliką*

(Byla C-164/11) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2003/96/EB — Energinių produktų ir elektros energijos apmokestinimas — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)

(2012/C 399/06)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama W. Mölls

Atsakovė: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir N. Rouam

Atsakovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Ispanijos Karalystė, atstovaujama S. Centeno Huerta

Dalykas

Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, reikalingų elektros energijos apmokestinimo sistemai su 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvoje 2003/96/EB, pakeičiančioje Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą (OL L 283, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 405), numatytomis nuostatomis suderinti, nepriėmimas per nustatytą terminą — Vienodo tarifo taikymas pasibaigus pereinamajam laikotarpiui.

Rezoliucinė dalis

1. *Nepriimdama nuostatų, reikalingų elektros energijos apmokestinimo sistemai su 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvoje 2003/96/EB, pakeičiančioje Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą, numatytomis nuostatomis suderinti, nepaisant to, kad baigėsi šios direktyvos 18 straipsnio 10 dalies antroje pastraipoje numatytas pereinamasis laikotarpis, Prancūzijos Respublika neįvykdė išipareigojimų pagal šią direktyvą.*
2. *Prancūzijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 186, 2011 6 25.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (Förvaltningsrätten i Falun (Švedija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11) prieš Skatteverket

(Sujungtos bylos C-318/11 ir C-319/11) (¹)

(Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema — Direktyva 2006/112/EB — 170 ir 171 straipsniai — Aštuntoji PVM direktyva — 1 straipsnis — Direktyva 2008/9/EB — 3 straipsnio a punktas — Pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, neįsisteigusius šalies teritorijoje, tvarka — Valstybėje narėje įsisteigęs apmokestinamasis asmuo, kitoje valstybėje vykdančis tik techninių bandymų ar tyrimų veiklą)

(2012/C 399/07)

Proceso kalba: švedų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Förvaltningsrätten i Falun

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)

Atsakovė: Skatteverket

Dalykas

C-318/11

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Förvaltningsrätten i Falun — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos

2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 170 ir 171 straipsnių, 1979 m. gruodžio 6 d. Aštuntosios Tarybos direktyvos 79/1072/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų suderinimo — Pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę šalies teritorijoje, tvarka (OL L 331, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 79) 1 ir 2 straipsnių bei 2008 m. vasario 12 d. Tarybos direktyvos 2008/9/EB, nustatančios Direktyvoje 2006/112/EB numatyto pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę PVM grąžinančioje valstybėje narėje, o yra įsisteigę kitoje valstybėje narėje, išsamias taisykles (OL L 44, p. 23), 2, 3 ir 5 straipsnių aiškinimas — Valstybėje narėje A įsisteigęs automobilių gamintojas, kuris valstybėje narėje B įsigijo tam tikrų prekių ar paslaugų tam, kad per toje valstybėje narėje įsteigtą dukterinę bendrovę galėtų atlikti savo automobilių atsparumo žiemos sąlygomis bandymus, turėdamas tikslą prekiauti tokiais automobiliais valstybėje narėje A — Automobilių gamintojui 100 % priklausanti dukterinė bendrovė, kurios pagrindinis tikslas yra valstybėje narėje B teikti patronuojančiai bendrovei patalpas ir bandymų trasas, reikalingas bandymams, bei paslaugas, susijusias su vykdoma bandymų veikla, kuri reikalinga vykdyti patronuojančios bendrovės komercinę veiklą valstybėje narėje, kurioje ši bendrovė yra įsisteigusi — Automobilių gamintojo nuolatinio padalinio valstybėje narėje B buvimas ar nebuvimas

C-319/11

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Förvaltningsrätten i Falun — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 170 ir 171 straipsnių bei 1979 m. gruodžio 6 d. Aštuntosios Tarybos direktyvos 79/1072/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų suderinimo — Pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę šalies teritorijoje, tvarka (OL L 331, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 79) 1 ir 2 straipsnių aiškinimas — Valstybėje narėje A įsisteigusi klausos aparatų gamybos bendrovė, kuri valstybėje narėje B įsigijo prekių ir paslaugų tam, kad veiklą galėtų vykdyti toje valstybėje narėje esantis šios bendrovės audiologijos tyrimų padalinys, kurio darbuotojai yra įdarbinti minėtoje bendrovėje — Klausos aparatus gaminančios bendrovės nuolatinio padalinio valstybėje narėje B buvimas ar nebuvimas

Rezoliucinė dalis

1. *Pridėtinės vertės mokesčio apmokestinamasis asmuo, įsisteigęs valstybėje narėje ir kitoje valstybėje narėje vykdančis tik techninius bandymus ar tyrimo darbus, bet ne apmokestinamuosius sandorius, negali būti laikomas kaip toje kitoje valstybėje narėje turintis „nuolatinį padalinį, iš kurio vykdė verslo sandorius“, kaip tai suprantama pagal 1979 m. gruodžio 6 d. Aštuntosios Tarybos direktyvos 79/1072/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų suderinimo — Pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę šalies teritorijoje, tvarka, iš dalies pakeistos 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos direktyva 2006/98/EB, 1 straipsnį ir 2008 m. vasario 12 d. Tarybos direktyvos 2008/9/EB, nustatančios Direktyvoje 2006/112/EB numatyto pridėtinės vertės mokesčio grąžinimo apmokestinamiesiems asmenims, kurie nėra įsisteigę PVM grąžinančioje valstybėje narėje, o įsisteigę kitoje valstybėje narėje, išsamias taisykles, 3 straipsnio a punktą.*

2. Dėl šio aiškinimo nekyla abejonų susiklosčius tokiai situacijai, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje C-318/11, dėl aplinkybės, kad valstybėje narėje, kurioje pateiktas prašymas dėl grąžinimo, apmokestinamasis asmuo turi jam 100 % priklausančią dukterinę bendrovę, kuri beveik išimtinai skirta teikti jam įvairias paslaugas, susijusias su vykdomais techniniais bandymais.

(¹) OL C 269, 2011 9 10.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (Cour de cassation (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Déborah Prete prieš Office national de l'emploi

(Byla C-367/11) (¹)

(Laisvas asmenų judėjimas — EB 39 straipsnis — Valstybės narės pilietis, ieškantis darbo kitoje valstybėje narėje — Vienodas požiūris — Laukimo išmokos jauniems pirmojo darbo ieškantiems asmenims — Suteikimas, siejamas su mokymosi bent šešerius metus priimančiojoje valstybėje sąlyga)

(2012/C 399/08)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Déborah Prete

Atsakovė: *Office national de l'emploi*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Cour de cassation* (Belgija) — EB 12, 17, 18 ir 39 straipsnių (dabar — SESV 18, 20, 21 ir 45 straipsniai) aiškinimas — Laukimo išmokos pirmojo darbo ieškantiems jauniems asmenims — Išmokų skyrimui taikoma sąlyga būti mokiusis bent šešerius metus atitinkamos valstybės narės mokymo įstaigoje — Atsisakymas skirti išmoką kitos valstybės narės piliečiui, baigusiam vidurinį mokslą šioje kitoje valstybėje, vien dėl to, kad neįvykdyta minėta sąlyga — Aplinkybės, į kurias reikia atsižvelgti vertinant jauno asmens ryšį su nacionaline darbo rinka.

Rezoliucinė dalis

Pagal EB 39 straipsnį draudžiama nacionalinė nuostata, kaip antai nagrinėjamoji pagrindinėje byloje, pagal kurią pirmojo darbo ieškančių jaunų asmenų teisė gauti laukimo išmokas siejama su sąlyga, kad suinteresuotasis asmuo bent šešerius metus būtų mokėsis priimančiosios valstybės narės mokymo įstaigoje, nes šia sąlyga trukdoma atsižvelgti į

kitus veiksnius, kurie yra tinkami nustatant realaus ryšio tarp prašymą skirti išmokas pateikusių asmens ir atitinkamos geografinės darbo rinkos egzistavimą, ir dėl to ja viršijama tai, kas būtina šia nuostata siekiamam tikslui, t. y. užtikrinti tokio ryšio egzistavimą, pasiekti.

(¹) OL C 282, 2011 9 24.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš Belgijos Karalystę

(Byla C-387/11) (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — SESV 49 ir 63 straipsniai — EEE susitarimo 31 ir 40 straipsniai — Pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimas — Investicinės bendrovės rezidentės ir nerezidentės — Kilnojamojo turto mokesčiai — Kilnojamojo turto mokesčio atskaitymas — Pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto neapmokestinimas — Diskriminacija — Pateisinimai)

(2012/C 399/09)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama W. Mölls ir C. Soulay

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama J.-C. Halleux ir M. Jacobs

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama S. Behzadi-Spencer

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — SESV 49 ir 63 straipsnių ir Europos ekonominės erdvės susitarimo 31 bei 40 straipsnių pažeidimas — Pajamų iš investicinės veiklos ir kilnojamojo turto apmokestinimas — Investicinių bendrovių neapmokestinimas — Nacionalinės teisės aktas, pagal kurį numatyta, kad pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto mokesčiai atskaitomas prie šaltinio („précompte mobilier“) — Nacionalinėje teritorijoje nuolatinės buveinės neturinčių užsienio investicinių bendrovių diskriminavimas, nes jos negali prašyti grąžinti prie šaltinio atskaitytų mokesčių — Pateisinimo nebuvimas

Rezoliucinė dalis

1. Palikdama galioti skirtingas taisykles, susijusias su pajamų iš kapitalo ir kilnojamojo turto apmokestinimu, nelygu, ar šias pajamas gavo investicinės bendrovės rezidentės, ar nerezidentės, neturinčios Belgijoje nuolatinės buveinės, Belgijos Karalystė neįvykdė įsipareigojimų pagal SESV 49 bei 63 straipsnius ir pagal 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 31 bei 40 straipsnius.

2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.
3. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 305, 2011 10 15.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Bundesgerichtshof (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Bernhard Rintisch prieš Klaus Eder

(Byla C-553/11) (¹)

(Prekių ženklai — Direktyva 89/104/EEB — 10 straipsnio 1 dalis ir 2 dalies a punktas — Naudojimas iš tikrųjų — Naudojimas tokia forma, kuri įregistruota kaip prekių ženklas ir kuri skiriasi elementais, nekeičiančiais prekių ženklo skiriamųjų požymių — Sprendimo pasekmės laiko atžvilgiu)

(2012/C 399/10)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Bernhard Rintisch

Atsakovas: Klaus Eder

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bundesgerichtshof — 1988 m. gruodžio 21 d. Pirmosios Tarybos direktyvos 89/104/EEB valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (OL L 40, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 92) 10 straipsnio 1 dalies ir 2 dalies a punkto išaiškinimas — Sąvoka „prekių ženklo naudojimas“ — Nacionalinės teisės aktas, kuriuo pripažįstama, kad įregistruotas prekių ženklas naudojamas taip pat tuo atveju, jei jis naudojamas skirtinga nei įregistruota forma, jeigu tie skirtumai nepakeičia šio prekių ženklo skiriamųjų požymių — Prekių ženklo įregistravimas tik tam, kad būtų užtikrinta arba išplėsta kito įregistruoto prekių ženklo apsauga — Teisėti lūkesčiai — Pasižymėjusios teismų praktikos taikymas sprendimo paskelbimo dieną jau išnagrinėtoms aplinkybėms.

Rezoliucinė dalis

1. 1988 m. gruodžio 21 d. Pirmosios Tarybos direktyvos 89/104/EEB valstybių narių įstatymams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti 10 straipsnio 1 dalį ir 2 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad šia nuostata nedraudžiama registruoto prekių

ženklui savininkui remtis, siekiant įrodyti šio prekių ženklo naudojimą, kaip tai suprantama pagal šią nuostatą, jo naudojimu kitokia nei įregistruota forma, jeigu šių dviejų formų skirtumai nekeičia šio prekių ženklo skiriamųjų požymių ir jeigu ši kitokia forma pati įregistruota kaip prekių ženklas.

2. Direktyvos 89/104 10 straipsnio 2 dalies a punktas turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiama nacionalinės teisės nuostata, kuria į nacionalinę teisę perkeliama minėtas 10 straipsnio 2 dalies a punktas, aiškinti taip, kad ši direktyvos nuostata netaikytina „apsauginiam“ prekių ženklui, kuris įregistruotas tik tam, kad užtikrintų arba išplėstų kito registruoto prekių ženklo, įregistruoto ta forma, kuria naudojamas, apsaugą.

(¹) OL C 80, 2012 3 17.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Maria Kozak prieš Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

(Byla C-557/11) (¹)

(PVM — Direktyva 2006/112/EB — 306–310 straipsniai — Speciali kelionių agentūroms skirta schema — Gabenimo paslauga, kurią teikia kelionių agentūra savo vardu — Vienos paslaugos sąvoka — 98 straipsnis — Lengvatiniis PVM tarifas)

(2012/C 399/11)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Maria Kozak

Atsakovė: Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Naczelny Sąd Administracyjny — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 306–310 straipsnių ir 98 straipsnio kartu su III priedo 5 punktu aiškinimas — Specialios kelionių agentūrų skirtos apmokestinimo schemos taikymo sritis — Atsisakymas taikyti keleivių gabenimo paslaugoms galiojantį lengvatinį PVM tarifą pervežimo paslaugai, kurią veiksianti savo vardu suteikė kelionių agentūra kartu su kompleksine kelionės paslauga — Vienos paslaugos kvalifikacija

Rezoliucinė dalis

2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 306–310 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad kai už nustatytą kainą keleiviui teikiant kelionės paslaugą, kuri buvo apmokestinta remiantis minėtomis nuostatomis, pati kelionių agentūra suteikia šiam keleiviui gabenimo paslaugą, kuri yra kelionės paslaugos dalies, šiai paslaugai taikoma bendra pridėtinės vertės mokesčio schema, pirmiausia kiek tai susiję su mokesčio tarifu, o ne speciali kelionių agentūrų sandoriams taikoma pridėtinės vertės mokesčio schema. Pagal šios direktyvos 98 straipsnį, jei valstybės narės numatė lengvatinį pridėtinės vertės mokesčio tarifą gabenimo paslaugų srityje, šis tarifas taikomas minėtoms paslaugoms.

(¹) OL C 25, 2012 1 28.

2012 m. spalio 25 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje (Korkein hallinto-oikeus (Suomija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Anssi Ketelä

(Byla C-592/11) (¹)

(Žemės ūkis — Reglamentai (EB) Nr. 1698/2005 ir Nr. 1974/2006 — Jaunųjų ūkininkų įsikūrimo parama — Skyrimo sąlygos — Įsikūrimas pirmą kartą žemės ūkio valdoje kaip valdos valdytojo — Taikymo sąlygos, kai įsikuriama naudojant juridinį asmenį)

(2012/C 399/12)

Proceso kalba: suomių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Korkein hallinto-oikeus

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Anssi Ketelä

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Korkein hallinto-oikeus — 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, p. 1) 22 straipsnio 1 dalies a punkto ir 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1974/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles (OL L 368, p. 15), 13 straipsnio 4 ir 6 dalių išaiškinimas — Paramos jaunųjų ūkininkų įsikūrimui skyrimo sąlygos — Įsikūrimas pirmą kartą žemės ūkio valdoje kaip valdos valdytojo —

Parama įsikūrimui, kuri skiriama fiziniam asmeniui, perėmusiam šeimos žemę — Paramos mokėjimo nutraukimas motyvuojant tuo, kad anksčiau paramos gavėjas buvo smulkusis akcininkas ir direktorius akcinės bendrovės, kuri, be kita ko, užsiima kiaulių auginimu

Rezoliucinė dalis

2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai 22 straipsnio 1 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad šioje nuostatoje nustatytas reikalavimas, pagal kurį atitinkamas asmuo turi pirmą kartą įsikurti žemės ūkio valdoje kaip „valdos valdytojas“, esant tokiai situacijai, kai suinteresuotasis asmuo įsikuria naudodamas akcinę bendrovę, reiškia, kad šis asmuo turi realius ir ilgalaikius įgūdžius, susijusius tiek su žemės ūkio valda, tiek su jos valdymu.

Jei valstybės narės gali konkrečiai apibrėžti sąlygas, kurioms esant kandidatas paramai gauti yra valdos valdytojas, šios sąlygos neturi viršyti to, ką siekiama apibrėžti, ir, laikantis Reglamento Nr. 1698/2005 tikslų, užtikrina, kad šis kandidatas turėtų realius ir ilgalaikius įgūdžius, susijusius tiek su žemės ūkio valda, tiek su jos valdymu. Tokius reikalavimus atitinka nacionalinės nuostatos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kuriose numatyta, kad kai jaunas ūkininkas įsikuria naudodamas juridinį asmenį, paramos gavimas priklauso visų pirma nuo sąlygos, kad jis turi turėti sprendžiamąją galią juridinio asmens atžvilgiu, t. y. jam turi priklausyti daugiau nei pusė šio juridinio asmens akcijų ir šios akcijos turi suteikti daugiau nei pusę balsų.

(¹) OL C 49, 2012 2 18.

2012 m. vasario 27 d. Stefan Städter pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. gruodžio 16 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimtose nutarties byloje T-532/11 Stefan Städter prieš Europos Centrinį Banką

(Byla C-102/12)

(2012/C 399/13)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantas: Stefan Städter, atstovaujamas advokato M.C. Kerber

Kita proceso šalis: Europos Centrinis Bankas

2012 m. lapkričio 15 d. nutartimi Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) atmetė apeliacinį skundą ir nurodė apeliantui pačiam padengti savo bylinėjimosi išlaidas.

2012 m. rugsėjo 6 d. *Oberster Patent- und Markensenat* (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH prieš Pfahnl Backmittel GmbH*

(Byla C-409/12)

(2012/C 399/14)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberster Patent- und Markensenat

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovė: *Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH*

Atsakovė: *Pfahnl Backmittel GmbH*

Prejudiciniai klausimai

- Ar prekių ženklas tapo „bendriniu pavadinimu prekyboje prekėms ar paslaugoms“, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 2008/95/EB (Prekių ženklų direktyva) ⁽¹⁾ 12 straipsnio 2 dalies a punktą, jeigu
 - prekybininkai nors ir suvokia, kad tai yra kilmės nuoroda, tačiau paprastai to neatskleidžia galutiniams vartotojams, ir
 - (taip pat) dėl šios priežasties galutiniai vartotojai suvokia prekių ženklą jau ne kaip kilmės nuorodą, o kaip bendrinį pavadinimą prekyboje toms prekėms ar paslaugoms, kurioms jis buvo įregistruotas.
- Ar „neveikimas“, kaip jis suprantamas pagal Direktyvos 2008/95/EB 12 straipsnio 2 dalies a punktą, yra jau tuo atveju, kai prekių ženklo savininkas nesiima veiksmų, nors prekybininkai klientams nenurodo, kad tai yra įregistruotas prekių ženklas?
- Ar prekių ženklo, kuris dėl jo savininko veikimo ar neveikimo tapo bendriniu pavadinimu galutiniams vartotojams, bet ne prekyboje, registracija gali būti panaikinta tada ir tik tada, jei galutiniai vartotojai vartoja šį pavadinimą, nes nėra jokių lygiaverčių alternatyvių pavadinimų?

⁽¹⁾ 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/95/EB valstybių narių teisės aktams, susijusiems su prekių ženklais, suderinti (kodifikuota redakcija) (OL L 299, p. 25).

2012 m. rugsėjo 18 d. *Gerechthof te 's-Hertogenbosch* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *X prieš Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst*

(Byla C-426/12)

(2012/C 399/15)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: X

Kita apeliacinio proceso šalis: *Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst*

Prejudiciniai klausimai

- Ar yra dvejopas naudojimas, kaip jis suprantamas pagal direktyvos ⁽¹⁾ 2 straipsnio 4 dalies b punktą, jei kalkių degimo krosnyje anglis (produktas, kuris atitinka KN kodus 2701, 2702 ir 2704) yra naudojama kaip krosnių kuras, o anglies dioksidas, kuris susidaro šioje kalkių degimo krosnyje iš anglies (ir kalkakmenio), yra naudojamas kalkių degimo dujoms išgauti, kurios vėliau naudojamos iš cukrinių runkelių gautų nevalytų syvų valymui ir kurios šiam procesui yra būtinos?
- Ar yra dvejopas naudojimas, kaip jis suprantamas pagal direktyvos 2 straipsnio 4 dalies b punktą, jei kalkių degimo krosnyje anglis (produktas, kuris atitinka KN kodus 2701, 2702 ir 2704) yra naudojama kaip krosnių kuras, o pirmiau nurodytu vėlesnio valymo metu 66 % anglies dioksido, susidariusio kaitinant ir esančio kalkių degimo dujose, yra absorbuojami į kalkių purvą, kuris parduodamas kaip kalkinės trąšos žemės ūkio sektoriuje?
- Jei tai yra dvejopas naudojimas, kaip jis suprantamas pagal direktyvos 2 straipsnio 4 dalies b punktą: ar, atsižvelgiant į šios direktyvos 2 straipsnio 4 dalies įvadinio sakinio formulotę, direktyva nėra taikoma, todėl apmokestinamasis asmuo negali remtis minėtos direktyvos tiesioginiu veikimu (siekdamas aiškinti nacionalinės teisės sąvoką „dvejopas naudojimas“, kaip ji suprantama pagal *Wbm* ⁽²⁾ 20 straipsnio e punktą)?
- Jei tai yra dvejopas naudojimas, kaip jis suprantamas pagal direktyvos 2 straipsnio 4 dalies b punktą, ir (todėl) ši direktyva netaikoma: ar, apmokestinant mokesčiu, kaip antai

nagrinėjamu kuro mokesčiu, pagal Sąjungos teisę yra draudžiamas sąvokos „dvejopas naudojimas“ aiškinimas pagal nacionalinę teisę, kuris yra griežtesnis nei aiškinimas pagal minėtą direktyvą?

(¹) 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyva 2003/96/EB pakeičianti Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą (OL L 283, p. 51; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 405)

(²) Wet belastingen op milieugrondslag.

2012 m. rugsėjo 21 d. Curtea de Apel Bacău (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Elena Luca prieš Casa de Asigurări de Sănătate Bacău

(Byla C-430/12)

(2012/C 399/16)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Curtea de Apel Bacău

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Elena Luca

Atsakovė: Casa de Asigurări de Sănătate Bacău

Prejudiciniai klausimai

1. Ar [SESV] 56 straipsniu (buvęs EB 49 straipsnis) ir Reglamente Nr. 1408/71 (¹) 22 straipsniu draudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kaip antai įtvirtintos Nutarimo Nr. 592/2008 40 straipsnio 1 dalies b punkte, 45 straipsnyje ir 46 straipsnyje, pagal kurias pagal darbo sutartį ar savarankiškai dirbantis asmuo arba jo šeimos nariai turi teisę į visų užsienyje patirtų gydymo išlaidų kompensavimą tik šiam tikslui gavę išankstinį leidimą?
2. Ar gydymo Bendrijoje dalies išlaidų apmokėjimas, apskaičiuotas pagal valstybės narės, kur asmuo yra apdraustas, taikomus tarifus, šioje byloje pagal Nutarimo Nr. 122/2007 (kuris buvo panaikintas Nutarimu Nr. 729/2009) 7¹ straipsnį, yra [SESV] 56 straipsnio (buvęs EB 49 straipsnis) apribojimas?
3. Jei į pirmesnę klausimą būtų atsakyta teigiamai, iki kokios sumos turi būti kompensuotos apdraustųjų asmenų patirtos išlaidos tuo atveju, kai gyvenamosios vietos valstybės narės teisės aktuose numatyta kompensacijos suma skiriasi nuo valstybės narės, kur buvo atliktas gydymas, teisės aktuose numatytų išmokų sumos?

(¹) 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35).

2012 m. rugsėjo 24 d. Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili prieš SC Rafinăria Steaua Română SA

(Byla C-431/12)

(2012/C 399/17)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Înalta Curte de Casație și Justiție

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantės: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Atsakovė apeliaciniame procese: SC Rafinăria Steaua Română SA

Prejudicinis klausimas

Ar Mokesčių procedūros kodekso 124 straipsnio nuostatų aiškinimas, kad valstybė neprivalo mokėti palūkanų nuo PVM deklaracijose reikalaujamų sumų nuo šių sumų įskaitymo dienos iki įskaitymo aktų panaikinimo teismo sprendimu dienos, prieštarauja 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (¹) 183 straipsniui?

(¹) OL L 347, p. 1.

2012 m. rugsėjo 26 d. Hoge Raad der Nederlanden (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje ACI Adam BV ir kt. prieš Stichting de Thuiskopie ir kt.

(Byla C-435/12)

(2012/C 399/18)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hoge Raad der Nederlanden

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorės: ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, BAS Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexxon Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH

Atsakovės kasaciniame procese: *Stichting de Thuiskopie, Stichting Onderhandeligen Thuiskopie vergoeding*

rečias ginčo aplinkybes, kurios svarbios nustatant tinkamą atlyginimą, pateiktų argumentų, kurie nepalankūs minėtai organizacijai, prieštaraujantiai tokiam prašymui?

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Autorių teisių direktyvos ⁽¹⁾ 5 straipsnio 2 dalies b punktas, prireikus, kartu su 5 straipsnio 5 dalimi, turi būti aiškinamas taip, kad jame nurodyta autorių teisių išimtis taikoma šiame straipsnyje nurodytus reikalavimus atitinkančiam atgaminimui, neatsižvelgiant į tai, ar kūrinio, iš kurio atgaminama, egzempliorius atitinkamas fizinis asmuo įsigijo teisėtai, arba ar ši išimtis galioja tik atgaminimui iš egzempliorių, kuriuos atitinkamas fizinis asmuo įsigijo nepažeisdamas autorių teisių?

2. a) Jeigu į pirmąjį klausimą bus atsakyta taip, kaip nurodyta jo pabaigoje: ar, taikant „trijų pakopų testo“ taisyklę pagal Autorių teisių direktyvos 5 straipsnio 5 dalį, gali būti išplėsta 5 straipsnio 2 dalyje numatytos išimties taikymo sritis, arba ar, taikant minėtą taisyklę, gali būti susiaurinta išimties taikymo sritis?

b) Jeigu į pirmąjį klausimą bus atsakyta taip, kaip nurodyta jo pabaigoje: ar nacionalinės teisės nuostata, pagal kurią fizinis asmuo už atgaminimą asmeniniam naudojimui ir nesiekdamas tiesioginių ar netiesioginių komercinių tikslų turi sumokėti tinkamą atlyginimą, neatsižvelgiant į tai, ar atitinkamas atgaminimas leistinas pagal Autorių teisių direktyvos 5 straipsnio 2 dalį, ir kuria nepažeidžiama teisių turėtojo teisė uždrausti ir neribojama jo teisė atlyginti žalą, yra nesuderinama su Autorių teisių direktyvos 5 straipsniu arba bet kuria kita Sąjungos teisės nuostata?

Ar atsakymui į šį klausimą, atsižvelgiant į „trijų pakopų testo“ taisyklę pagal Autorių teisių direktyvos 5 straipsnio 5 dalį, svarbu tai, kad (dar) nėra techninių priemonių kovoti su neteisėtu atgaminimu asmeniniam naudojimui?

3. Ar Direktyva 2004/48/EB ⁽²⁾ taikytina tokiam ginčui, kaip antai nagrinėjamam šioje byloje, kuriame — po to, kai valstybė narė, remdamasi Autorių teisių direktyvos 5 straipsnio 2 dalies b punktu, numatė pareigą laikmenų, skirtų kūriniams atkurti, gamintojams ir importuotojams sumokėti šioje nuostatoje nurodytą tinkamą atlyginimą ir nustatė, kad tinkamas atlyginimas turi būti sumokėtas valstybės narės paskirtai organizacijai, atsakingai už tinkamų atlyginimų surinkimą ir paskirstymą — sumokėti atlyginimą turintys asmenys prašo, kad teismas, atsižvelgdamas į konk-

⁽¹⁾ 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, p. 19; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 230).

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/48/EB dėl intelektualinės nuosavybės teisių gynimo (OL L 157, p. 45; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 2 t., p. 32)

2012 m. spalio 1 d. *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje X, kita apeliacinio proceso šalis: *Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst*

(Byla C-437/12)

(2012/C 399/19)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: X

Kita apeliacinio proceso šalis: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Prejudiciniai klausimai

1. Ar remiantis SESV 110 straipsniu atsakant į klausimą, ar lengvojo automobilio registracijos mokestis 2010 m. yra didesnis už likutinę mokesčio vertę, apskaičiuotą pagal nacionalinėje teritorijoje jau įregistruotų naudotų lengvųjų automobilių vertę, nustatant šią likutinę vertę panašiais laikomai:

— panašus lengvasis automobilis, kaip naujas įregistruotas metais, kuriais pradėtas eksploatuoti (nagrinėjamas) lengvasis automobilis (2006), arba

— (kiti) lengvieji automobiliai, kurie 2010 m. buvo naudotų automobilių rinkoje ir, kaip nagrinėjamas lengvasis automobilis, buvo pradėti naudoti 2006 m. gegužės 30 d. ir kitaip panašūs, bet (importuoti ir) įregistruoti kaip naudoti po 2006 m. gegužės 30 d. (tarp 2006 m. gegužės 30 d. ir 2009 m.), ir (arba)

- (kiti) lengvieji automobiliai, kurie 2010 m. buvo naudotų automobilių rinkoje ir, kitaip nei nagrinėjamas lengvasis automobilis, buvo pradėti naudoti po 2006 m. gegužės 30 d., bet kitaip panašūs ir (importuoti ir) įregistruoti kaip nauji arba naudoti po 2006 m. gegužės 30 d. (tarp 2006 m. gegužės 30 d. ir 2009 m.)?
2. Ar atsakant į klausimą, ar SESV 110 straipsniu draudžiama rinkti BPM ⁽¹⁾ už lengvojo automobilio registraciją 2010 m. tiek, kiek šis mokestis priklauso nuo CO₂ išmetimo (pagal *Wet BPM* 9 straipsnio 1 dalies lentelėse nurodytus kiekius), ši mokesčio dalis yra kaip naujas mokestis, kuris iki 2008 m. vasario 1 d. skyrėsi tik nuo su kataloge nurodyta kaina siejamo BPM, ir todėl tiek, kiek mokestis susijęs su CO₂ išmetimu, lyginimas su (panašiais) naudotais lengvaisiais automobiliais, kurie įregistruoti iki 2010 m. sausio 1 d., yra nereikšmingas?
3. Jeigu tai nėra naujas mokestis, kaip tai suprantama 2 klausime: ar BPM rinkimas už lengvojo automobilio registraciją 2010 m. tiek, kiek šis mokestis priklauso nuo CO₂ išmetimo (pagal *Wet BPM* 9 straipsnio 1 dalies lentelėse nurodytus kiekius), pagal SESV 110 straipsnį prieštarauja tam, kad už į nagrinėjamą panašius lengvuosius automobilius, kurie pradėti eksploatuoti iki 2008 m. vasario 1 d. ir importuoti ir įregistruoti kaip naudoti laikotarpiu tarp 2008 m. vasario 1 d. ir 2009 m. gruodžio 31 d., nebūtų renkamas su CO₂ išmetimu siejamas mokestis (pagal savo laiku galiojusį *Wet BPM* 9ba straipsnį), kai šis su CO₂ išmetimu siejamas mokestis nurodytu laikotarpiu buvo veiksmingai renkamas už lengvųjų automobilių, kurie pradėti eksploatuoti po 2008 m. vasario 1 d., bet kitaip yra panašūs į nagrinėjamąjį, registraciją?

⁽¹⁾ Mokestis už lengvuosius automobilius ir motociklus (*belasting personenauto's en motorrijwielen*).

2012 m. spalio 8 d. Audiencia Provincial de Salamanca (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Josune Esteban Garcia

(Byla C-451/12)

(2012/C 399/20)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Audiencia Provincial de Salamanca

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Josune Esteban Garcia

Prejudicinis klausimas

Ar Sutarties [dėl Europos Sąjungos veikimo] 4, 12, 114 ir 169 straipsnius, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 38 straipsnį kartu su Direktyva 93/13 ⁽¹⁾ ir Teisingumo Teismo praktika dėl aukšto vartotojų interesų apsaugos lygio bei direktyvų veiksmingumo ir lygiavertiškumo bei veiksmingumo principais reikia aiškinti taip, kad Provincijos teismas, kaip nacionalinis apeliacinis teismas, nesant šiuo klausimu vidaus teisės normos, gali nagrinėti apeliacinį skundą dėl pirmosios instancijos teismo sprendimo, kuriuo pripažįstama, kad teritorinę jurisdikciją nagrinėti ieškinį dėl žalos atlyginimo, pateikto dėl to, kad atsakovė neįvykdė sutartinio įsipareigojimo pagal internetu sudarytą sutartį, turi atsakovės įsisteigimo vietos teismas?

⁽¹⁾ 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais (OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288).

2012 m. spalio 10 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pro Med Logistik GmbH prieš Finanzamt Dresden-Süd

(Byla C-454/12)

(2012/C 399/21)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja ir kasatorė: Pro Med Logistik GmbH

Atsakovė ir kita kasacinio proceso šalis: Finanzamt Dresden-Süd

Prejudiciniai klausimai

- Ar 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo ⁽¹⁾ 12 straipsnio 3 dalies a punkto 3 papunkčiui ir H priedo 5 kategorijai bei 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos ⁽²⁾ 98 straipsniui ir III priedo 5 kategorijai, atsižvelgiant į neutralumo principą, prieštarauja nacionalinė nuostata, pagal kurią vietiniam keleivių gabenimui taksi numatytas lengvatinis apyvartos mokesčio tarifas, o vietiniam keleivių gabenimui nuomotais automobiliais taikomas standartinis mokesčio tarifas

2. Ar atsakant į pirmąjį klausimą turi reikšmės aplinkybė, kad gabenimas pagal specialų susitarimą su stambiu klientu vykdomas panašiomis sąlygomis, kaip taksi įmonių ir nuomotų automobilių įmonių?

- (¹) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23); paskutinį kartą pakeista redakcija.
 (²) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

2012 m. spalio 10 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Karin Oertel prieš Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt

(Byla C-455/12)

(2012/C 399/22)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Karin Oertel

Atsakovė: Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt

Prejudicinis klausimas

Ar 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (¹) 12 straipsnio 3 dalies a punkto 3 papunkčiui ir H priedo 5 kategorijai, atsižvelgiant į neutralumo principą, prieštarauja nacionalinė nuostata, pagal kurią vietiniam keleivių gabenimui taksi numatytas lengvatinis apyvartos mokesčio tarifas, o vietiniam keleivių gabenimui nuomotais automobiliais taikomas standartinis mokesčio tarifas?

- (¹) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23); paskutinį kartą pakeista redakcija.

2012 m. spalio 16 d. Østre Landsret (Danija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Copydan Båndkopi prieš Nokia Danmark A/S

(Byla C-463/12)

(2012/C 399/23)

Proceso kalba: danų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Østre Landsret

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Copydan Båndkopi

Kita apeliacinio proceso šalis: Nokia Danmark A/S

Prejudiciniai klausimai

- Ar su Direktyva 2001/29/EB (¹) suderinami valstybių narių teisės aktai, pagal kuriuos užtikrinama kompensacija teisių turėtojams už atgaminimą iš tokių šaltinių:
 - rinkmenų, jeigu teisių turėtojai yra davę leidimą naudoti tokias rinkmenas ir pirkėjas yra už tai sumokėjęs (pavyzdžiui, iš internetinių parduotuvių įsigytas licencijuotas turinys);
 - rinkmenų, jeigu teisių turėtojai yra davę leidimą naudoti tokias rinkmenas ir pirkėjas nėra už tai sumokėjęs (licencijuotas turinys, pavyzdžiui, susijęs su komerciniu pasiūlymu);
 - naudotojui priklausančio DVD leistuvo, CD, MP3 grotuvo, kompiuterio ir pan., jeigu netaikomos veiksmingos techninės priemonės;
 - naudotojui priklausančio DVD leistuvo, CD, MP3 grotuvo, kompiuterio ir pan., jeigu taikomos veiksmingos techninės priemonės;
 - trečiosios šalies DVD leistuvo, CD, MP3 grotuvo, kompiuterio ir pan.;
 - neteisėtai iš interneto arba kitų šaltinių nukopijuotų kūrinių;
 - tam tikru kitu teisėtu būdu iš, pavyzdžiui, interneto nukopijuotų rinkmenų (iš teisėtų šaltinių, be licencijos)?

- Kaip valstybių narių teisės aktuose dėl teisių turėtojams mokamos kompensacijos (žr. direktyvos 5 straipsnio 2 dalies b punktą) turi būti atsižvelgiama į veiksmingas technines priemones (žr. direktyvos 6 straipsnį)?

- Kokie atvejai apskaičiuojant kompensaciją už kopijavimą asmeniniais tikslais (žr. direktyvos 5 straipsnio 2 dalies b punktą) laikomi „situacijomis, kai žala teisių turėtojui yra minimali“, kaip numatyta direktyvos 35 konstatuojamojoje dalyje, ir dėl to valstybių narių teisės aktai, kuriuose numatyta kompensacija teisių turėtojams už tokį kopijavimą asmeniniais tikslais, būtų nesuderinami su direktyva (šiuo klausimu žr. 2 dalyje pateiktą tyrimą)?

4. a) Ar darant prielaidą, kad pagrindinė arba svarbiausia mobiliesiems telefonams skirtų atminties kortelių funkcija yra ne kopijavimas asmeniniais tikslais, valstybių narių teisės aktai, pagal kuriuos užtikrinama kompensacija teisių turėtojams už kopijavimą į mobiliųjų telefonų atminties korteles, būtų suderinami su direktyva?
- b) Ar darant prielaidą, kad kopijavimas asmeniniais tikslais yra viena iš kelių pagrindinių arba esminių mobiliesiems telefonams skirtų atminties kortelių funkcijų, valstybių narių teisės aktai, pagal kuriuos užtikrinama kompensacija teisių turėtojams už kopijavimą į mobiliųjų telefonų atminties korteles, būtų suderinami su direktyva?
5. Ar valstybių narių teisės aktai, pagal kuriuos už atminties korteles atlyginimas renkamas, o už vidines atmintines, kaip antai MP3 grotuvai arba „iPod“, kurie yra sukurti ir daugiausia naudojami kopijuoti asmeniniais tikslais, jis nerenkamas, yra suderinami su direktyvos 31 konstatuojamojoje dalyje vartojama „deramos pusiausvyros“ sąvoka ir su vienuodu „teisingos kompensacijos“ sąvokos (žr. direktyvos 5 straipsnio 2 dalies b punktą), kuri turi būti grindžiama žala, aiškinimu?
6. a) Ar pagal direktyvą draudžiami valstybių narių teisės aktai, kuriuose numatyta, kad atlyginimas už kopijavimą asmeniniais tikslais renkamas iš gamintojo ir (arba) importuotojo, kuris parduoda atminties korteles įmonėms, vėliau parduodančioms tokias atminties korteles tiek privatiems, tiek verslo klientams, o gamintojas ir (arba) importuotojas nežino, ar atminties kortelės buvo parduotos privatiems, ar verslo klientams?
- b) Ar atsakymui į 6 klausimo a punktą turėtų įtakos aplinkybė, kad valstybės narės teisės aktuose įtvirtintos nuostatos, pagal kurias užtikrinama, jog gamintojai, importuotojai ir (arba) platintojai neturėtų mokėti atlyginimo už atminties korteles, naudojamas profesinėje veikloje, kad, jeigu nepaisant to atlyginimas buvo sumokėtas, gamintojai, importuotojai ir (arba) platintojai galėtų susigrąžinti atlyginimą už atminties korteles, kurios naudojamos profesinėje veikloje, ir kad gamintojai, importuotojai ir (arba) platintojai galėtų parduoti atminties korteles kitoms įmonėms, įregistruotoms atlyginimo sistemą administruojančioje organizacijoje, nemokėdami atlyginimo?
- c) Ar atsakymams į 6 klausimo a ir b punktus turėtų įtakos tokios aplinkybės:
- i) jeigu valstybės narės teisės aktuose būtų įtvirtintos nuostatos, pagal kurias užtikrinama, kad gamintojai, importuotojai ir (arba) platintojai neturėtų mokėti atlyginimo už atminties korteles, naudojamas profesinėje veikloje, tačiau „profesinės veiklos“ sąvoka būtų aiškinama taip, kad teisė į atskaitą taikoma tik *Copydan* patvirtintoms įmonėms, o kiti verslo klientai, kurių nėra patvirtinusi *Copydan*, turėtų mokėti atlyginimą už profesinėje veikloje naudojamą atminties korteles;
- ii) jeigu valstybės narės teisės aktuose būtų įtvirtintos nuostatos, pagal kurias užtikrinama, kad, jeigu atlyginimas iš esmės (teoriškai) sumokėtas, gamintojai, importuotojai ir (arba) platintojai galėtų susigrąžinti atlyginimą, sumokėtą už atminties korteles, naudojamas profesinėje veikloje, tačiau a) praktiškai susigrąžinti atlyginimą galėtų tik atminties kortelės pirkėjas ir b) atminties kortelių pirkėjas privalėtų *Copydan* pateikti prašymą grąžinti atlyginimą;
- iii) jeigu valstybės narės teisės aktuose būtų įtvirtintos nuostatos, pagal kurias užtikrinama, kad gamintojai, importuotojai ir (arba) platintojai galėtų nemokėdami atlyginimo parduoti atminties korteles kitoms įmonėms, įregistruotoms organizacijoje, kuri administruoja atlyginimo sistemą, tačiau a) *Copydan* būtų atlyginimo sistemą administruojanti organizacija ir b) įregistruotos įmonės nežinotų, ar atminties kortelės buvo parduotos privatiems, ar verslo klientams?

(¹) 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 230).

2012 m. spalio 19 d. Tribunale di Cosenza (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje CCIAA di Cosenza prieš Fallimento CIESSE SRL

(Byla C-468/12)

(2012/C 399/24)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunale di Cosenza

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza

Atsakovė: Fallimento CIESSE SRL

Prejudicinis klausimas

Ar Italijos teisės nuostatos, susijusios su metinės rinkliavos, kurią turi mokėti visi ekonominę veiklą vykdančys subjektai, apskaičiavimo tvarka, ir numatančios, kad individualūs verslininkai moka fiksuoto dydžio metinę rinkliavą (200 eurų, jeigu įrašyti į paprastą bendrovių registro dalį, arba 88 eurų, jeigu įrašyti į specialią bendrovių registro dalį); kad paprastos žemės ūkio bendrovės moka fiksuotą 100 eurų metinę rinkliavą (be to, 20 eurų už kiekvieną įmonės veiklos vietą); kad teritoriniai vienetai ir (arba) įmonių padaliniai, kurių buveinės užsienyje, moka fiksuotą 110 eurų sumą; kad paprastos ne žemės ūkio bendrovės moka fiksuotą 200 eurų sumą; kad advokatų profesinės bendrijos moka fiksuotą 200 eurų sumą, o visi kiti kolektyviniai ūkio subjektai (bendrovės, konsorciumai ir t. t.) moka „rinkliavą, nustatytą pagal ankstesnių metų apyvartą“ (kuri gali siekti 40 000 eurų) yra nesuderinamos su 2008 m. vasario 12 d. Direktyvos 2008/7/EB⁽¹⁾ 5 straipsniu, nes pagal jas kapitalo bendrovių („kapitalo bendrovės“ suprantamos pagal minėtoje Bendrijos direktyvoje numatytą plačią sąvoką) veiklai taikomi daug didesni mokesčiai nei individualių įmonių veiklai?

⁽¹⁾ 2008 m. vasario 12 d. Tarybos direktyva 2008/7/EB dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalo pritraukimui (OL L 46, p. 11)

2012 m. spalio 22 d. Corte Suprema di Cassazione (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Panasonic Italia SpA prieš Agenzia delle Dogane*

(Byla C-472/12)

(2012/C 399/25)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte Suprema di Cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Panasonic Italia SpA

Atsakovė pirmojoje instancijoje ir priešpriešinį kasacinį skundą pateikusi šalis: Agenzia delle Dogane

Prejudiciniai klausimai

1. Ar prieš įsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 754/2004⁽¹⁾ spalvotas plazminis ekranas (su 106 cm ekrano įstrižaine, turintis du garsiakalbius ir nuotolinio valdymo pultą), kuriame padarytas lizdas vaizdo plokštei, kuri nebuvo importuojama kartu su juo, tačiau kurią galima nebrangiai įsigyti ir lengvai įkišti į šį ekraną, o tai padarius ekranas gali būti naudojamas priimti sudėtingus AV vaizdo signalus ir pajungtas ne tik prie automatinio duomenų apdorojimo mašinų, bet ir prie vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatų, DVD grotuvų, vaizdo kamerų ir palydovinių imtuvų, turėjo būti priskirtas prie 8471 ar prie 8528 tarifinės pozicijos?
2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai, ar pagal Reglamentą Nr. 754/2004 minėtas ekranas turėtų būti priskirtas prie 8528 tarifinės pozicijos?
3. Jeigu į antrąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai — ar atitinkamos šio reglamento nuostatos turi būti laikomos aiškinamosiomis, ir todėl taikomos atgaline data, nepaisant ankstesnių nuostatų, kuriose buvo numatyta priešingai, taikymo?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 754/2004 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo kombinuotoje nomenklatūroje (OL L 118, p. 32; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 16 t., p. 93)

BENDRASIS TEISMAS

2012 m. lapkričio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Syndicat des thoniers méditerranéens ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-574/08) ⁽¹⁾

(Deliktinė atsakomybė — Žuvininkystė — Žuvininkystės išteklių apsauga — Paprastųjų tunų išteklių atkūrimas — Nepaprastosios priemonės, kuriomis draudžiama žvejoti gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams — Neįprasta žala)

(2012/C 399/26)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovai: *Syndicat des thoniers méditerranéens* (Marselis, Prancūzija), Marc Carreno (Setas, Prancūzija), Jean-Louis Donnarel (Lourmarin, Prancūzija), Jean-François Flores (Setas), Gérald Lubrano (Balariuk le Benas, Prancūzija), Hervé Marin (Balaruc-le-Vieux, Prancūzija), Nicolas Marin (Frontinjanas, Prancūzija), Sébastien Marin (Bouzigues, Prancūzija), Jean-Marc Penniello (Koljūras, Prancūzija), Serge Antoine José Perez (Sorède, Prancūzija), atstovaujami advokato C. Bonnefoi, Jean-Luc Buono (Agdas, Prancūzija), Gérard Buono (Agdas), Roger Louis Paul Del Ponte (Balariuk le Benas), Serge Antoine Di Rocco (Frontinjanas), Jean Gérald Lubrano (Balariuk le Benas), Jean Lubrano (Por Vandras, Prancūzija), Jean Lucien Lubrano (Salėjus, Prancūzija), Fabrice Marin (Frontinjanas) ir Robert Marin (Balariuk le Benas), iš pradžių atstovaujami advokato C. Bonnefoi, vėliau — advokatų A. Arnaud ir P.-O. Koubi-Flotte

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama K. Banks, F. Clotuche-Duvieusart ir A. Bouquet

Dalykas

Ieškiny s dėl žalos atlyginimo, kuriuo siekiama, kad būtų atlyginta žala, ieškovų tariama patirta po to, kai buvo priimtas 2008 m. birželio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 530/2008, kuriuo nustatomos nepaprastosios priemonės Atlanto vandenyne ryčiau 45° vakarų ilgumos ir Viduržemio jūroje paprastuosius tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams (OL L 155, p. 9).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Ieškovai padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21.

2012 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas
byloje *Nexans France ir Nexans prieš Komisiją*

(Byla T-135/09) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Ieškiny s dėl panaikinimo — Per patikrinimą priimti aktai — Tarpinės priemonės — Nepriimtumas — Sprendimas, kuriame nurodoma atlikti patikrinimą — Pareiga motyvuoti — Privataus gyvenimo apsauga — Pakankamai svarūs įrodymai — Teisminė kontrolė)

(2012/C 399/27)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Nexans France SAS* (Paryžius, Prancūzija); ir *Nexans SA* (Paryžius), atstovaujamos solisitoriaus M. Powell, advokato J.-P. Tran-Thiet ir baristerio G. Forwood

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama iš pradžių X. Lewis ir N. von Lingen, vėliau N. von Lingen ir V. Di Bucci

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2009 m. sausio 9 d. Komisijos sprendimą C(2009) 92/1, kuriuo *Nexans SA* ir jos dukterinei bendrovei *Nexans France SAS* nurodoma leisti atlikti patikrinimą pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [EB] 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205) 20 straipsnio 4 dalį (Byla COMP/39.610); antra, prašymas pripažinti neteisėtu Komisijos per šį patikrinimą priimtą sprendimą nukopijuoti visą tam tikrų kompiuterinių rinkmenų turinį, kad jį būtų galima išnagrinėti jos patalpose; trečia, prašymas panaikinti Komisijos sprendimą per patikrinimą apklausti *Nexans France* darbuotoją ir, ketvirta, prašymas taikyti tam tikras priemones Komisijai.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. sausio 9 d. Komisijos sprendimą C(2009) 92/1, kuriame *Nexans SA* ir visoms jos tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamoms įmonėms, įskaitant *Nexans France SAS*, nurodyta leisti atlikti patikrinimą pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [EB] 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo 20 straipsnio 4 dalį tiek, kiek jis susijęs su kitais nei aukštos įtampos povandeniniais ir požeminiais elektros kabeliais ir su šiais kitais kabeliais susijusia įranga.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. *Nexans* ir *Nexans France* padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir pusę Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų.

4. Komisija padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 141, 2009 6 20.

2012 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Prysmian ir Prysmian Cavi e Sistemi Energia prieš Komisiją

(Byla T-140/09) (¹)

(Konkurencija — Administracinė procedūra — Ieškinys dėl panaikinimo — Vykdam tyrimą priimti aktai — Tarpinės priemonės — Nepriimtumas — Sprendimas atlikti tyrimą — Pareiga motyvuoti — Privataus gyvenimo apsauga — pakankamai rimti požymiai — Teisminė kontrolė)

(2012/C 399/28)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovės: Prysmian SpA (Milanas, Italija) ir Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl (Milanas), atstovaujamos advokatų A. Pappalardo, F. Russo, L. Stasi, C. Tesauro ir L. Armati

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama V. Di Bucci ir X. Lewis, vėliau V. Di Bucci ir N. von Lingen

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2009 m. sausio 9 d. Komisijos sprendimą C(2009) 92/2, kuriuo Prysmia SpA ir visoms jos tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamoms įmonėms, įskaitant Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, buvo nurodyta leisti atlikti patikrinimą pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [EB] 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205), 20 straipsnio 4 dalį (byla COMP/39610); antra, Bendrajam Teismui pateiktas prašymas pripažinti neteisėtu Komisijos per šį patikrinimą priimtą sprendimą padaryti tam tikrų kompiuterinių duomenų kopijas tam, kad juos būtų galima išnagrinėti Komisijos patalpose ir, trečia, Bendrajam Teismui pateiktas prašymas nurodyti Komisijai nenaudoti neteisėtai gautų dokumentų ir juos grąžinti Prysmian bei Prysmian Cavi e Sistemi Energia.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. sausio 9 d. Komisijos sprendimą C(2009) 92/2, kuriuo Prysmia SpA ir visoms jos tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamoms įmonėms, įskaitant Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, buvo nurodyta leisti atlikti patikrinimą pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [EB] 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo, 20 straipsnio 4 dalį, tiek, kiek jis susijęs su kitais nei povandeniniai ir požeminiai aukštos įtampos elektros kabeliai ir su šiais kitais kabeliais susijusi įranga elektros kabeliais.

2. Atmesti likusių ieškinio dalį.

3. Prysmian ir Prysmian Cavi e Sistemi Energia padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir pusę Europos Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų.

4. Komisija padengia pusę savo bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 141, 2009 6 20.

2012 m. lapkričio 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Verband Deutscher Prädikatsweingüter prieš VRDT (GG)

(Byla T-278/09) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Kolektyvinė Bendrijos žodinio prekių ženklo „GG“ paraiška — Absoliutus atsisakymo motyvas — Aprašomasis pobūdis — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis)

(2012/C 399/29)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV, ankstesnis pavadinimas — Verband Deutscher Prädikats- und Qualitätsweingüter eV (Mainas, Vokietija), atstovaujama advokato N. Schindler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), iš pradžių atstovaujama B. Schmidt, vėliau — G. Schneider ir galiausiai — D. Walicka

Dalykas

Ieškinys dėl 2009 m. balandžio 30 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo byloje R 1568/2008-1, susijusio su Bendrijos žodinio prekių ženklo „GG“ paraiška, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 220, 2009 9 12.

**2012 m. lapkričio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Coordination bruxelloise d'Institutions sociales et de santé
(CBI) prieš Europos Komisiją**

(Byla T-137/10) ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Valstybinės liginės — Belgijos valdžios institucijų asociacijai IRIS priklausančioms valstybinėms liginėms skirtos subsidijos — Užbaigiant pirminį tyrimo etapą priimtas sprendimas — Sprendimas, kuriuo pagalba pripažinta suderinama su vidaus rinka — Bendros ekonominės svarbos paslauga — Viešosios paslaugos užduoties apibrėžimas — Kompensacijos už viešąją paslaugą proporcingumas)

(2012/C 399/30)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Coordination bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Briuselis, Belgija), atstovaujama advokatų D. Waelbroeck ir D. Slater

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Stromsky, C. Urraca Caviedes ir S. Thomas

Atsakovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues ir J. Gstalter; Nyderlandų Karalystė, atstovaujama iš pradžių M. Noort ir M. de Ree, vėliau — M. Noort, C. Wissels ir J. Langer; Région de Bruxelles-Capitale (Belgija), Commune d'Anderlecht (Belgija), Commune d'Etterbeek (Belgija), Commune d'Ixelles (Belgija), Ville de Bruxelles (Belgija) ir Commune de Saint-Gilles (Belgija), atstovaujamos advokatų P. Slegers ir A. Lepière

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimą C(2009) 8120 dėl valstybės pagalbos NN 54/09, kurią Belgijos Karalystė suteikė Briuselio-Sostinės regiono IRIS tinklo valstybinėms liginėms finansuoti.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimą C(2009) 8120 dėl valstybės pagalbos NN 54/09, kurią Belgijos Karalystė suteikė Briuselio-Sostinės regiono IRIS tinklo valstybinėms liginėms finansuoti.
2. Europos Komisija padengia savo ir Coordination bruxelloise d'institutions sociales et de santé (CBI) bylinėjimosi išlaidas.
3. Prancūzijos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Briuselio-Sostinės regionas (Belgija), Anderlechto savivaldybė (Belgija), Eterbeko savi-

valdybė (Belgija), Ikselio savivaldybė (Belgija), Briuselio miestas (Belgija) ir Sen Žilio savivaldybė (Belgija) padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 148, 2010 6 5.

**2012 m. lapkričio 8 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Vengrija prieš Komisiją**

(Byla T-194/10) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007 — Reglamentas (EB) Nr. 607/2009 — E-Bacchus duomenų bazė — Saugomos kilmės vietos nuorodos „Vinohradnícka oblast' Tokaj“ įtraukimas kaip kilmės valstybę nurodant Slovakiją — Neskundžiamas aktas — Nepriimtumas)

(2012/C 399/31)

Proceso kalba: vengrų

Šalys

Ieškovė: Vengrija, ir pradžių atstovaujama J. Fazekas, M. Fehér ir K. Szijjártó, vėliau — M. Fehér ir K. Szijjártó

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Schima, V. Bottka ir M. Vollkommer

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Slovakijos Respublika, atstovaujama B. Ricziová

Dalykas

Prašymas panaikinti elektroninio su vynais susijusių saugomų kilmės vietos ir geografinių nuorodų registro (duomenų bazės E-Bacchus) saugomos kilmės vietos nuorodos „Vinohradnícka oblast' Tokaj“, susietos su Slovakija kaip kilmės valstybe, įrašą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Nurodyti Vengrijai padengti savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Nurodyti Slovakijos Respublikai padengti savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 195, 2010 7 17.

2012 m. lapkričio 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Antrax It Srl prieš VRDT (Šildymo radiatoriai)

(Sujungtos bylos T-83/11 ir T-84/11) ⁽¹⁾

(Bendrijos dizainas — Registracijos pripažinimo negaliojančia procedūra — Įregistruotas Bendrijos dizainas, vaizduojantis šildymo radiatorių termosifonus — Ankstesnis Bendrijos dizainas — Negaliojimo pagrindas — Individualių savybių nebuvimas — Skirtingo bendro įspūdžio nebuvimas — Reglamente (EB) Nr. 6/2002 6 straipsnis ir 25 straipsnio 1 dalies b punktas — Technologinių sprendimų saturacija — Pareiga motyvuoti)

(2012/C 399/32)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Antrax It Srl (Resana, Italija), atstovaujama advokato L. Gazzola

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama iš pradžių G. Mannucci ir A. Folliard Monguiral, vėliau — A. Folliard Monguiral ir F. Mattina

Kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: The Heating Company (THC) (Dilsenas, Belgija), atstovaujama advokato J. Haber

Dalykas

Ieškiniai, pareikšti dėl VRDT trečiosios apeliacinės tarybos sprendimų, priimtų 2010 m. lapkričio 2 d. (bylos R 1451/2009-3 ir R 1452/2009-3), susijusių su registracijos pripažinimo negaliojančia procedūromis tarp The Heating Company (THC) ir Antrax It Srl.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2010 m. lapkričio 2 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) trečiosios apeliacinės tarybos sprendimus (bylos R 1451/2009-3 ir R 1452/2009-3) tiek, kiek jais dizainų Nr. 000593959-0001 ir Nr. 000593959-0002 registracija pripažįstama negaliojančia.
2. Atmesti likusių ieškinių dalį.
3. VRDT padengia savo ir Antrax It Srl per procesą Bendrajame Teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas.
4. The Heating Company (THC) padengia savo per procesą Bendrajame Teisme patirtas bylinėjimosi išlaidas ir Antrax It per procedūras Apeliacinėje taryboje patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 113, 2011 4 9.

2012 m. lapkričio 7 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Giordano prieš Komisiją

(Byla T-114/11) ⁽¹⁾

(Deliktinė atsakomybė — Žuvininkystė — Žuvininkystės išteklių apsauga — Paprastųjų tunų išteklių atkūrimas — Nepaprastosios priemonės, kuriomis draudžiama žvejoti gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams — Neteisėtas elgesys — Priežastinis ryšys)

(2012/C 399/33)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Jean-François Giordano (Setas, Prancūzija), atstovaujamas advokatų D. Rigeade ir J. Jeanjean

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Bouquet ir D. Nardi

Dalykas

Ieškiny s dėl žalos atlyginimo, pareikštas siekiant, kad būtų atlyginta žala, kurią tariamai patyrė ieškovas priėmus 2008 m. birželio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 530/2008, kuriuo nustatomos nepaprastosios priemonės Atlanto vandenyne ryčiau 45° vakarų ilgumos ir Viduržemio jūroje paprastuosius tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantiems laivams (OL L 155, p. 9)

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Jean-François Giordano bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 139, 2011 5 7.

2012 m. lapkričio 8 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Komisija prieš Strack

(Byla T-268/11 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Pareigūnai — Atostogos — Laikinojo nedarbingumo atostogos — Komisijos sprendimo atsisakyti perkelti kasmetines atostogas, kuriomis suinteresuotasis asmuo nepasinaudojo, panaikinimas pirmojoje instancijoje — Pareigūnų tarnybos nuostatų V priedo 4 straipsnis — Pareigūnų tarnybos nuostatų 1 straipsnio punkto 2 dalis — Direktyva 2003/88 EB — Pagrįstas apeliacinis skundas — Išspręstinas ginčas — Ieškinio atmetimas)

(2012/C 399/34)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama B. Eggers ir J. Currall

Kita proceso šalis: Guido Strack (Kelnas, Vokietija), atstovaujamas advokato H. Tettenborn

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. kovo 15 d. Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo *Strack prieš Komisiją* (F-120/07, dar nepaskelbtas Rinkinyje), kuriuo prašoma iš dalies panaikinti šį sprendimą.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2011 m. kovo 15 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo sprendimą *Strack prieš Komisiją* (F-120/07).
2. Atmesti Guido Strack Tarnautojų teisme pareiktą apeliacinį skundą byloje F-120/07.
3. G. Strack ir Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas Tarnautojų teisme ir šioje instancijoje.

(¹) OL C 232, 2011 8 6.

2012 m. lapkričio 8 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Hartmann prieš VRDT (Nutriskin Protection Complex)*

(Byla T-415/11) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Nutriskin Protection Complex“ paraiška — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — VRDT sprendimų praktika — Pareiga motyvuoti — Reglamento Nr. 207/2009 75 straipsnis)

(2012/C 399/35)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Paul Hartmann AG* (Heidenheimas prie Brenco, Vokietija), atstovaujama advokato N. Aicher

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama K. Klüpfel ir A. Poch

Dalykas

Ieškinyš dėl 2011 m. gegužės 26 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1524/2010-1), susijusio su prašymu kaip Bendrijos prekių ženklą įregistruoti žymenį *Nutriskin Protection Complex*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Paul Hartmann AG* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 298, 2011 10 8.

2012 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Evonik Industries prieš VRDT — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador)*

(Byla T-529/11) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Impulso creador“ paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas IMPULSO — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2012/C 399/36)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Evonik Industries AG* (Esenas, Vokietija), atstovaujama advokato J. Albrecht

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Bullock

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą *Bendrajame Teisme: Impulso Industrial Alternativo, SA* (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų F. Brandolini Kujman ir J. Devaureix

Dalykas

Ieškinyš dėl 2011 m. birželio 20 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1101/2010-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Impulso Industrial Alternativo, SA* ir *Evonik Industries AG*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Evonik Industries AG* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 362, 2011 12 10.

**2012 m. lapkričio 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
tesa prieš VRDT — Superquímica (tesa TACK)**

(Byla T-555/11) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „tesa TACK“ paraiška — Ankstesnis nacionalinis vaizdinis prekių ženklas „TACK Ceys“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Žymenų panašumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2012/C 399/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: tesa SE (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato F. Schwab

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral ir O. Mondéjar Ortuño

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: La Superquímica, SA (Ljobregato L'Hospitaletas, Ispanija), atstovaujama advokato A. Canela Giménez

Dalykas

Ieškiny s dėl 2011 m. liepos 5 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 866/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp La Superquímica, SA ir tesa SE.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš tesa SE bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 6, 2012 1 7.

**2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Harman International Industries prieš VRDT — Becker
(Barbara Becker)**

(Byla T-212/07 REV) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)

(2012/C 399/38)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Harman International Industries, Inc. (Norridžas, Kalifornija, Jungtinės Valstijos), atstovaujama baristerio M. Vanhegan

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Barbara Becker (Majamis, Florida, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato P. Baronikians

Dalykas

Ieškiny s dėl 2007 m. kovo 7 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 502/2006-1), susijusio su protesto procedūra tarp Harman International Industries, Inc. ir Barbara Becker.

Rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškio.
2. Ieškovė ir įstojusi į bylą šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir kiekviena iš jų po pusę atsakovės patirtų bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 183, 2007 8 4.

**2012 m. spalio 23 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Chivas prieš VRDT — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS
LIVE WITH CHIVALRY)**

(Byla T-180/11) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2012/C 399/39)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Chivas Holdings (IP) Ltd (Peislis, Renfrušyras, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato A. Carboni

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glazgas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitoriaus K. Lumsdaine

Dalykas

Ieškiny s dėl 2011 m. sausio 12 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1262/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd ir Chivas Holdings (IP) Ltd.

Rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.
2. Ieškovė ir įstojusi į bylą šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir kiekviena iš jų padengia pusę atsakovės bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 152, 2011 5 21.

**2012 m. spalio 23 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Chivas prieš VRDT — Glencairn Scotch Whisky (LIVE
WITH CHIVALRY)**

(Byla T-181/11) (¹)

**(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas
— Nereikalingumas priimti sprendimą)**

(2012/C 399/40)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Chivas Holdings (IP) Ltd (Peislis, Renfrušyras, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato A. Carboni

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glazgas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato K. Lumsdaine

Dalykas

Ieškinys dėl 2011 m. sausio 12 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1263/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd ir Chivas Holdings (IP) Ltd.

Rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.
2. Ieškovė ir įstojusi į bylą šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir kiekviena iš jų padengia pusę atsakovės bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 152, 2011 5 21.

**2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją**

(Byla T-442/11) (¹)

(Ieškinys dėl panaikinimo — Aktas, dėl kurio negalima pareikšti ieškinio — Iš dalies patvirtinantis, iš dalies informacinis aktas — Nepriimtinumai — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Elgesio, dėl kurio pateiktas kaltinimas, arba tariamos žalos nustatymo nebuvimas — Žalos įrodymų nebuvimas — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)

(2012/C 399/41)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų N. Korogiannakis ir M. Dermitzakis

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama S. Delaude ir D. Calciu, padedamų advokato P. Wytinck

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2011 m. gegužės 27 d. Komisijos sprendimą, antra, prašymas įpareigoti Komisiją atlyginti žalą ir, trečia, prašymas įpareigoti šią instituciją paskelbti pranešimą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE padengia savo ir Europos Komisijos nurodytas bylinėjimosi išlaidas

(¹) OL C 290, 2011 10 1.

**2012 m. spalio 23 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Chivas prieš VRDT — Glencairn Scotch Whisky
(CHIVALRY)**

(Byla T-530/11) (¹)

**(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas
— Nereikalingumas priimti sprendimą)**

(2012/C 399/42)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Chivas Holdings (IP) Ltd (Peislis, Renfrušyras, Jungtinė Karalystė), atstovaujama solisitoriaus A. Carboni

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd* (Glazgas, Jungtinė Karalystė)

Dalykas

Ieškiny dėl 2011 m. liepos 14 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2334/2010-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd* ir *Chivas Holdings (IP) Ltd*.

Rezoliucinė dalis

1. Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.
2. Ieškove padengia savo ir atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 362, 2011 12 10.

2012 m. rugsėjo 13 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Bäbfler prieš VRDT (MAX)*

(Byla T-187/12)

(Ieškinys — *Formos reikalavimai* — Akivaizdus nepriimtumas)

(2012/C 399/43)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Uwe Bäbfler (Gmundenas, Austrija), atstovaujamas advokato M.

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Dalykas

Ieškiny dėl 2012 m. vasario 2 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 0909/2011-1), susijusio su paraiška įregistruoti žodinių žymenį MAX kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Ieškovas padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Saobračajni institut CIP prieš Komisiją*

(Byla T-219/12 R)

(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Viešasis paslaugų pirkimas — Skelbimas apie viešųjų pirkimų konkursą, skirtą techninių dokumentų, susijusių su geležinkelių modernizavimo projektu, parengimui — Neleidimas ieškovei dalyvauti šiame viešųjų pirkimų konkurse — Viešųjų pirkimų konkurso procedūros rezultatų panaikinimas pateikus ieškinį — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2012/C 399/44)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškove: *Saobračajni institut CIP d.o.o.* (Belgradas, Serbija), atstovaujama advokato A. Lojpur

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir E. Georgieva

Dalykas

Prašymas, kuriuo iš esmės siekiama, kad būtų taikomos laikinosios priemonės, įpareigojančios sustabdyti viešųjų pirkimų konkurso procedūrą, vykstančią pagal 2012 m. kovo 27 d. skelbimą apie pirkimą techninių dokumentų, susijusių su geležinkelių modernizavimo projektu, parengimui, pagal kurį ieškovei neleidžiama dalyvauti viešųjų pirkimų konkurso procedūroje.

Rezoliucinė dalis

1. Nebėra poreikio priimti sprendimą dėl prašymo taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

2012 m. spalio 24 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Saobračajni institut CIP prieš Komisiją*

(Byla T-227/12 R)

(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Viešasis paslaugų pirkimas — Skelbimas apie viešųjų pirkimų konkursą, skirtą techninių dokumentų, susijusių su geležinkelių modernizavimo projektu, parengimui — Neleidimas ieškovei dalyvauti šiame viešųjų pirkimų konkurse — Viešųjų pirkimų konkurso procedūros rezultatų panaikinimas pateikus ieškinį — Nereikalingumas priimti sprendimą)

(2012/C 399/45)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškove: *Saobračajni institut CIP d.o.o.* (Belgradas, Serbija), atstovaujama advokato A. Lojpur

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Erlbacher ir E. Georgieva

Dalykas

Prašymas, kuriuo iš esmės siekiama, kad būtų taikomos laikinosios priemonės, įpareigojančios sustabdyti viešųjų pirkimų konkurso procedūrą, vykstančią pagal 2012 m. balandžio 3 d. skelbimą apie pirkimą techninių dokumentų, susijusių su geležinkelių modernizavimo projektu, parengimui, pagal kurį ieškovei neleidžiama dalyvauti viešųjų pirkimų konkurso procedūroje.

Rezoliucinė dalis

1. *Nebėra poreikio priimti sprendimą dėl prašymo taikyti laikinąsias apsaugos priemones.*
2. *Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.*

2012 m. spalio 8 d. pareikštas ieškinys byloje Novartis prieš VRDT — Tanimenti Angelini (LINEX)

(Byla T-444/12)

(2012/C 399/46)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Novartis AG (Bazelis, Šveicarija), atstovaujama advokato M. Douglas

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Tenimenti Angelini SpA (Montalčinas, Italija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti 2012 m. rugpjūčio 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtos apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 414/2011-4; ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas LINEX 5 klasės prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiškos Nr. 8122863

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Italijos žodinis prekių ženklas LINES PERLA 5, 16 ir 25 klasių prekėms, kurio regist-

racijos Nr. 1281035; Italijos žodinis prekių ženklas LINES LADY 5 klasės prekėms, kurio registracijos Nr. 245598; Italijos žodinis prekių ženklas LINES INTERVALLO 5 klasės prekėms, kurio registracijos Nr. 311801; Italijos žodinis prekių ženklas LINES IDEA 5 klasės prekėms, kurio registracijos Nr. 414841; Italijos žodinis prekių ženklas LINES SETA 5, 16 ir 25 klasių prekėms, kurio registracijos Nr. 584405; Italijos žodinis prekių ženklas LINES SETA ALI 5, 16 ir 25 klasių prekėms, kurio registracijos Nr. 607537; Italijos žodinis prekių ženklas LINES SETA ULTRA 5, 16 ir 25 klasių prekėms, kurio registracijos Nr. 643382; Italijos vaizdinis prekių ženklas VELO 3, 5 ir 16 klasių prekėms, kurio registracijos Nr. 980294; Italijos vaizdinis prekių ženklas LINES 3, 5 ir 16 klasių prekėms, kurio registracijos Nr. 980295; Italijos vaizdinis prekių ženklas LINES SETA 5, 16 ir 25 klasių prekės, kurio paraiškos Nr. MI2007C011896; Italijoje plačiai žinomas prekių ženklas „LINES“ 5 klasės prekėms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai:

- Tarybos reglamento Nr. 207/2009 76 straipsnio 1 dalies pažeidimas, ir
- Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies pažeidimas.

2012 m. spalio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Anagnostakis prieš Komisiją

(Byla T-450/12)

(2012/C 399/47)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovas: Alexios Anagnostakis (Atėnai, Graikija), atstovaujamas advokato A. Anagnostakis

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. rugsėjo 6 d. Europos Komisijos sprendimą atmesti paraišką įregistruoti pilietinę iniciatyvą „MILI-JONAS PARAŠŲ UŽ SOLIDARIĄ EUROPA“;
- nurodyti Komisijai, laikantis teisės aktų, įregistruoti minėtą iniciatyvą ir imtis visų kitų pagal teisės aktus reikalaujamų priemonių, ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 122 straipsniu.

— Ieškovo nuomone, Europos Komisija negali pagrįstai teigti, kad neturi kompetencijos pateikti pasiūlymo dėl teisės akto, susijusio su siūloma iniciatyva patvirtinti „sunkios padėties principą“, priėmimo. Pagal SESV 122 straipsnio 1 dalį (buvęs EB sutarties 100 straipsnis) Komisija, vadovaudamasi valstybių narių solidarumu, siūlo priimti sprendimą (o Taryba jį priima) dėl ekonominę padėtį atitinkančių priemonių. Tokios priemonės apima sunkios padėties principo įtraukimą į Europos Sąjungos sutartis ir tuo tikslu priemonių ir politikos patvirtinimą.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 136 straipsnio 1 dalimi.

— Ieškovas teigia, kad Komisija savo sprendime negali pagrįstai nuspręsti, jog SESV 136 straipsnio 1 dalis gali būti teisinis pagrindas tik jei priemonės yra susijusios su biudžetinės drausmės sustiprinimu ir tuo apsiriboja. Pagal šio straipsnio 1 dalies b punktą siūlomos priemonės taip pat gali būti susijusios su ekonominės politikos gairių, taikomų valstybėms narėms, kurių valuta yra euro, parengimu. Vykdytą minėtą politiką, sunkios padėties principas yra tokio pobūdžio gairės.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 136 straipsnio 1 dalimi.

— Ieškovas daro išvadą, kad Komisija savo sprendime negali pagrįstai nuspręsti, jog SESV 136 straipsnio 1 dalimi Europos Sąjunga nėra įgaliojama vykdyti valstybių narių užduotis tiek, kiek tai liečia šių biudžetinių suverenitetą ir funkcijas, susijusias su valstybių pajamomis ir išlaidomis. Pagal SESV 121 — 126 straipsniuose numatytą procedūrą Taryba gali priimti sprendimą dėl priemonių, susijusių su valstybėmis narėmis, kurių valiuta yra euro, ir tai yra akivaizdu iš SESV 136 straipsnio 1 dalies. Šiame straipsnyje nenumatyta jokių priemonių taikymo apribojimų, kurie būtų susiję su tariamu valstybių narių biudžetiniu suverenitetu.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su SESV 222 straipsniu.

— Ieškovas tvirtina, kad Komisija savo sprendimu tiesiogiai pažeidė SESV 222 straipsnyje numatytą solidarumo sąlygą.

2012 m. spalio 12 d. pareikštas ieškiny s byloje Zoo Sport prieš VRDT — K-2 (zoo sport)

(Byla T-455/12)

(2012/C 399/48)

Kalba, kuria surašytas ieškiny s: anglų

Šalys

Ieškovė: Zoo Sport Ltd (Lidsas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokato I. Rungg

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: K-2 Corp. (Sietlas, Jungtinės Valstijos)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— pakeisti 2012 m. rugpjūčio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1395/2011-4 taip, kad būtų atmetas visas protestas, ir

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: juodos ir baltos spalvų vaizdinis prekių ženklas „zoo sport“ 18, 25 ir 35 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 8909293.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi per protesto procedūrą: žodinis Bendrijos prekių ženklas ZOOT 9 ir 25 klasių prekėms (registracijos Nr. 5233119); juodos ir baltos spalvų vaizdinis Bendrijos prekių ženklas SPORTS ZOOT SPORTS 25, 35, 36 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms (registracijos Nr. 4719316).

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą dalies prekių ir paslaugų atžvilgiu.

Apeliacinės tarybos sprendimas: iš dalies panaikinti ginčijamą sprendimą.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT